



Ezt a fajta készüléket kereskedelmi alkalmazásban, például éttermi konyhákban, közétkeztetésben, kórházakban, olyan kereskedelmi vállalkozásokban mint a pékségek, hentesüzletek, stb., történő használatra gyártják, de nem szolgálja élelmiszerek folyamatos tömegtermelését.

A készülékeknel néhány óvintézkedésre van szükség a telepítés, elhelyezés és/vagy rögzítés és az elektromos hálózatra történő csatlakoztatás fázisában. Lásd az „ELEKTROMOS BEKÖTÉS” és a „BEÜZEMELÉS” bekezdést.

A készülékeknel néhány óvintézkedésre van szükség használatuk és működésük közben. Lásd a „HASZNÁLATI UTASÍTÁS” bekezdést.

A készüléket nem szabad vízsugárral vagy gőztisztítóval tisztítani.

Figyelmeztetés!

Mielőtt bármilyen beavatkozást végeznénk iktassuk ki a fő elektromos tápellátást.

A közvetlen hálózati csatlakoztatáshoz olyan, a telepítési szabályoknak megfelelő és a hálózatról történő leválasztást biztosító készüléket kell alkalmazni, amelynél az érintkezők távolsága III. túlfeszültségi kategória esetén lehetővé teszi a teljes leválasztást.

Ha sérült a tápvezeték, azt a gyártó, a gyártó műszaki szervize, vagy hasonló képesítéssel rendelkező személy kell, hogy kicserélje.

Ekvipotenciál

A készüléket csatlakoztatni kell egy ekvipotenciális rendszerre. A csatlakozó kapocs a tápvezeték bemenetének közvetlen közelében található.

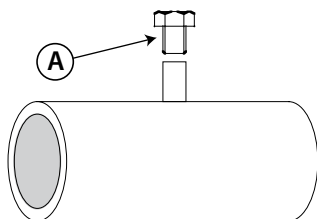
Az alábbi szimbólum jelöli:



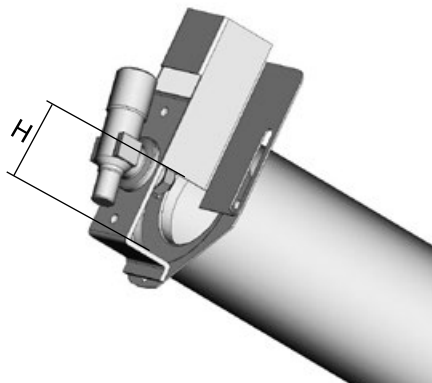
A karbantartási műveleteket szakember kell, hogy végezze.

Ne irányítsunk közvetlenül vízsugarat a berendezésre, hogy ne károsítsuk azt.

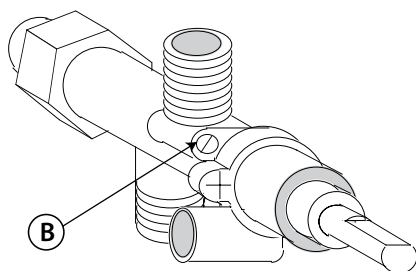
1



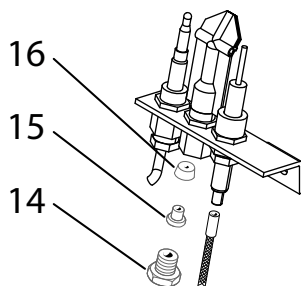
2



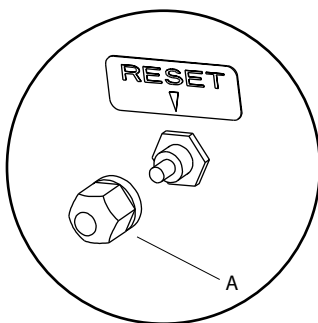
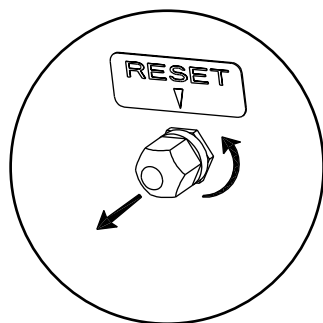
3



4



5



**ÉGŐK****HU**

		TÉSZTAFŐZŐ ÉGŐ LXG9CP - SG9CP - G9CP	TÉSZTAFŐZŐ ÉGŐ CPG - SG7CP	TÉSZTAFŐZŐ ÉGŐ G6CP6
Égőkénti névleges teljesítmény	kW	12	10	10
Égőkénti névleges csökkentett teljesítmény	kW	4,8	3,4	3,4

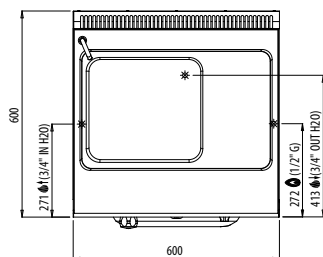
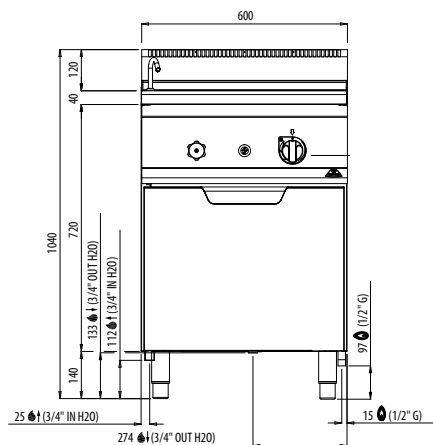
Gáz megnevezése	Égő	Ø Főfűvókák	Ø By Pass	Primer levegő besza- bályozás	Ø Gyújtóláng fűvókák
G20 GÁZ 25mbar METÁN II2HS3B/P SUPPLY PRESSURE: (min÷max) G25 20÷30 mbar	TÉSZTAFŐZŐ LXG9CP - SG9CP - G9CP	240R	Szabályozható	33 mm	27 .2
	TÉSZTAFŐZŐ CPG - SG7CP	215R	Szabályozható	33 mm	27 .2
	TÉSZTAFŐZŐ G6CP6	210R	Szabályozható	NYITVA	41
G25.1 GÁZ 25mbar METÁN II2HS3B/P SUPPLY PRESSURE: (min÷max): G25.1 20÷33 mbar	TÉSZTAFŐZŐ LXG9CP - SG9CP - G9CP	270R	Szabályozható	33 mm	38R
	TÉSZTAFŐZŐ CPG - SG7CP	240R	Szabályozható	33 mm	38R
	TÉSZTAFŐZŐ G6CP6	235R	Szabályozható	NYITVA	41
G30/G31 GÁZ 30mbar Propán-bután gáz II2HS3B/P SUPPLY PRESSURE: (min÷max) G30 25÷35 mbar G31 25÷35 mbar	TÉSZTAFŐZŐ LXG9CP - SG9CP - G9CP	175	100	36 mm	22
	TÉSZTAFŐZŐ CPG - SG7CP	160	100	31 mm	22
	TÉSZTAFŐZŐ G6CP6	145R	100	NYITVA	25



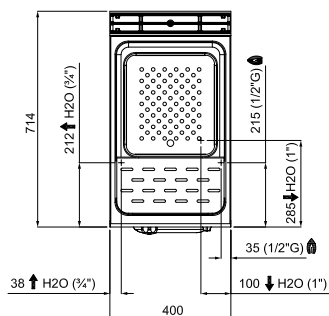
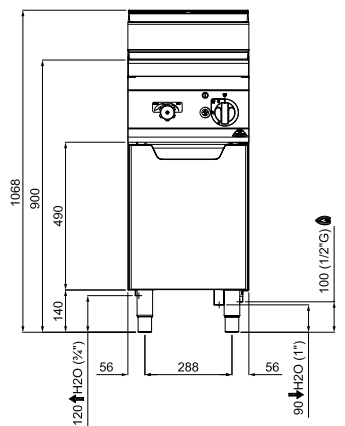




G6CP6

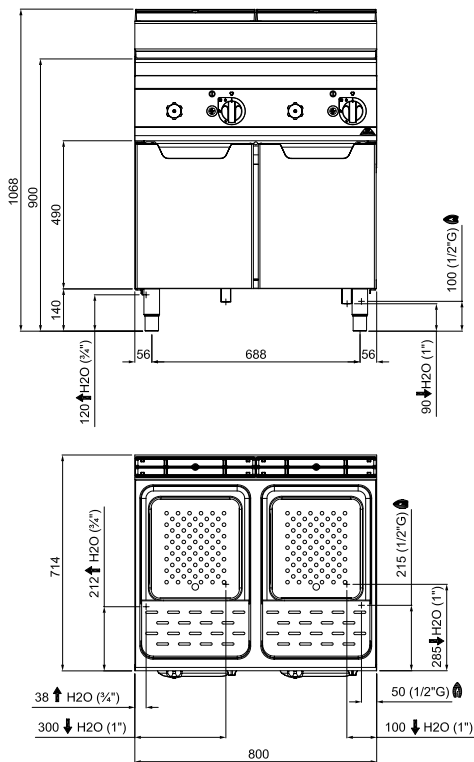


CPG40E

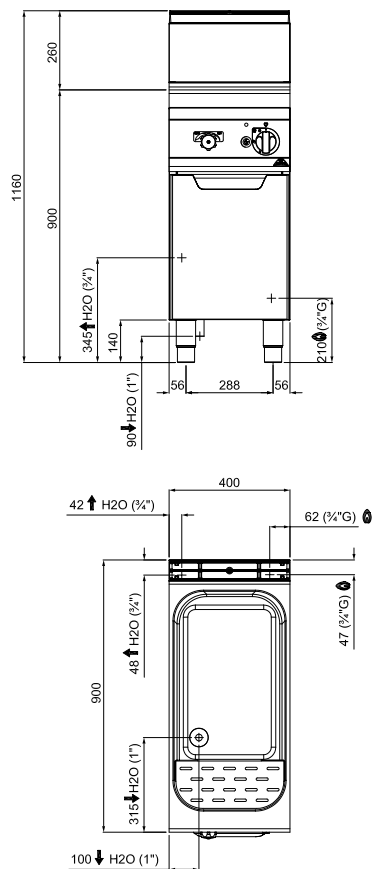




CPG80E

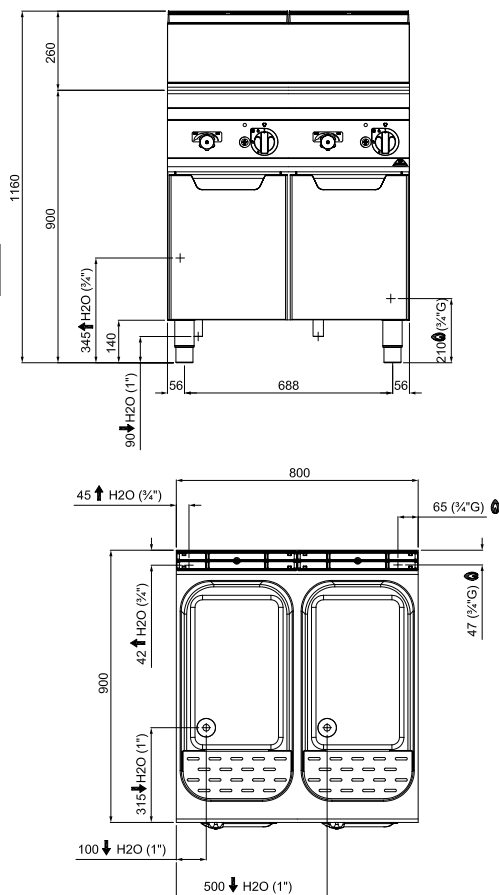


G9CP40

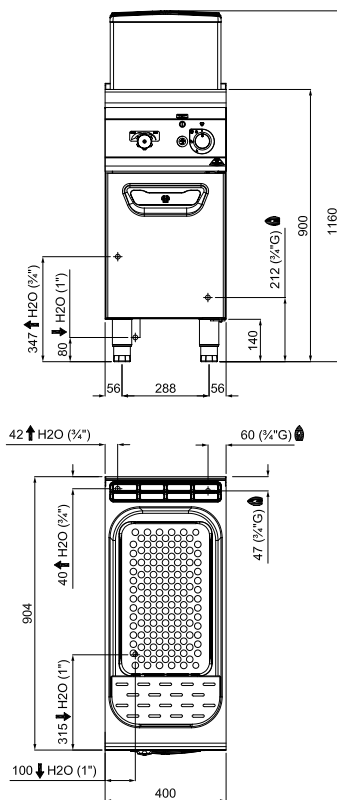




G9CP80

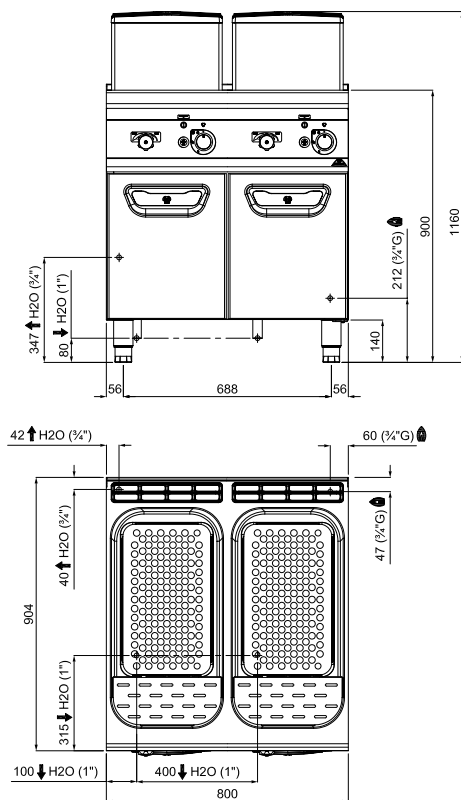


SG9CP40

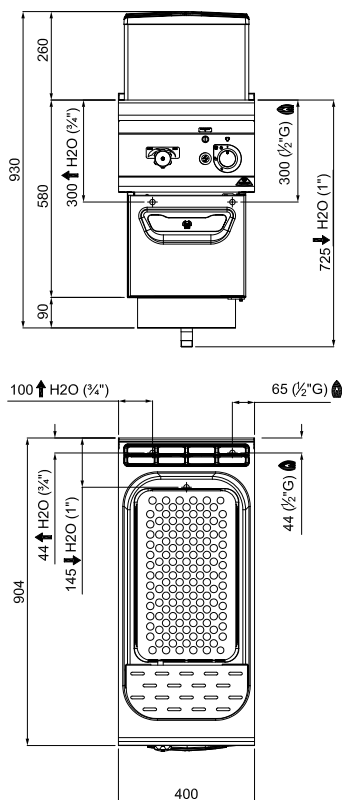




SG9CP80

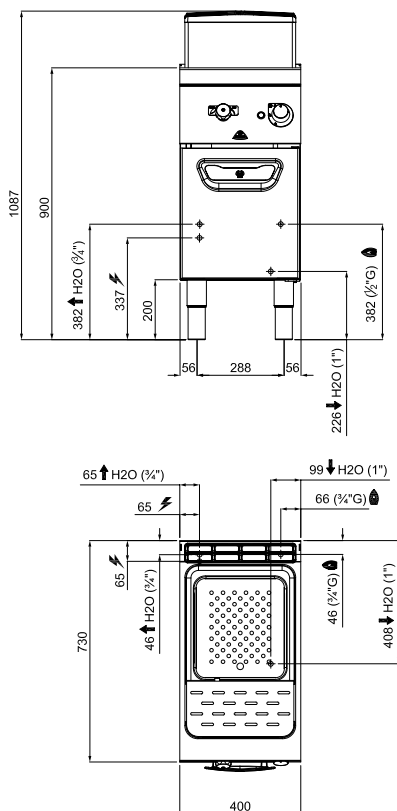


LXG9CP40





SG7CP40M





Használati kézikönyv

Méretetek	12
Műszaki adatok	13
Különleges utasítások	15



GÁZÜMEMŰ TÉSZTAFŐZŐ 600-AS SZÉRIA

Készülék típusa	Leírása	Méret: (HxSxM) Munkaasztal (teljes magasság)
G6CP6	Gázüzemű tesztafőző bútorral	mm 600x600x900 (1020)

GÁZÜZEMŰ TÉSZTAFŐZŐ 700-AS SZÉRIA

Készülék típusa	Leírása	Méret: (HxSxM) Munkaasztal (teljes magasság)
CPG40E	Gázüzemű tesztafőző bútorral	mm 400x714x900 (1040)
CPG80E	Gázüzemű tesztafőző bútorral - 2 rekeszes	mm 800x714x900 (1040)

GÁZÜZEMŰ TÉSZTAFŐZŐ 900-AS SZÉRIA

Készülék típusa	Leírása	Méret: (HxSxM) Munkaasztal (teljes magasság)
G9CP40	Gázüzemű tesztafőző bútorral	mm 400x900x900 (1065)
G9CP80	Gázüzemű tesztafőző bútorral - 2 rekeszes	mm 800x900x900 (1065)

GÁZÜMEMŰ TÉSZTAFŐZŐ S700 -AS SZÉRIA

Készülék típusa	Leírása	Méret: (HxSxM) Munkaasztal (teljes magasság)
SG7CP40M	Gázüzemű tesztafőző bútorral	mm 400x730x900 (1090)

GÁZÜZEMŰ TÉSZTAFŐZŐ S900-AS SZÉRIA

Készülék típusa	Leírása	Méret: (HxSxM) Munkaasztal (teljes magasság)
SG9CP40	Gázüzemű tesztafőző bútorral	mm 400x900x900 (1060)
SG9CP80	Gázüzemű tesztafőző bútorral - 2 rekeszes	mm 800x900x900 (1060)

HU

GÁZÜMEMŰ TÉSZTAFŐZŐ LX900 TOP-AS SZÉRIA

Készülék típusa	Leírása	Méret: (HxSxM) Munkaasztal (teljes magasság)
LXG9CP40	Gáz tesztá tűzhely felfüggesztett	mm 400x900x580 (740)



GÁZÜZEMŰ TÉSZTAFŐZŐ 600 - AS SZÉRIA

MŰSZAKI ADATTÁBLÁZAT

TÍPUS	Névleges teljesítmény	Csökkentett teljesítmény	Névleges teljesítmény G10	Névleges teljesítmény G120	Lpg fogyasztás G30	Lpg fogyasztás G31	Metángáz fogyasztás G20	Metángáz fogyasztás G25	Metángáz fogyasztás G25.1	Metángáz fogyasztás G23.50	Metángáz fogyasztás G27	Városi gázfogyasztás G110	Városi gázfogyasztás G120	Égéshez szükséges beelő levegő	Bezerelés típusa	Égő
	kW	kW	kW	kW	kg/h	kg/h	m³/h	m³/h	m³/h	m³/h	m³/h	m³/h	m³/h	m³/h	n°	kW
G6CP6	10	3,4	9,5	10	0,79	0,78	1,06	1,23	1,23	1,47	1,29	2,45	2,30	20	A1	1 10

GÁZÜZEMŰ TÉSZTAFŐZŐ 700 - S700 - AS SZÉRIA

MŰSZAKI ADATTÁBLÁZAT

TÍPUS	Névleges teljesítmény	Csökkentett teljesítmény	Névleges teljesítmény G10	Névleges teljesítmény G120	Lpg fogyasztás G30	Lpg fogyasztás G31	Metángáz fogyasztás G20	Metángáz fogyasztás G25	Metángáz fogyasztás G25.1	Metángáz fogyasztás G23.50	Metángáz fogyasztás G27	Városi gázfogyasztás G110	Városi gázfogyasztás G120	Égéshez szükséges beelő levegő	Bezerelés típusa	Égő
	kW	kW	kW	kW	kg/h	kg/h	m³/h	m³/h	m³/h	m³/h	m³/h	m³/h	m³/h	m³/h	n°	kW
CP640E	10	3,4	8	9	0,79	0,78	1,06	1,23	1,23	1,47	1,29	2,07	2,07	20	A1	1 10
SG7CP40M	20	6,8	16	18	1,58	1,55	2,12	2,46	2,46	2,94	2,58	4,13	4,13	40	A1	2 10

GÁZÜZEMŰ TÉSZTAFŐZŐK - ELEKTROMOS GYÚJTÁSSAL

MŰSZAKI ADATTÁBLÁZAT

TÍPUS	Névleges teljesítmény	Névleges feszültség	Bekezdő kábel - H07RN-F
	Watt	V	mm2
SG7CP40M	0,6	220-240V~	3 x 1,5 mm2

GÁZÜZEMŰ TÉSZTAFŐZŐK 900 - S900 - LX900 - AS SZÉRIÁK

MŰSZAKI ADATTÁBLÁZAT

TÍPUS	Névleges teljesítmény	Csökkentett teljesítmény	Névleges teljesítmény G10	Névleges teljesítmény G120	Lpg fogyasztás G30	Lpg fogyasztás G31	Metángáz fogyasztás G20	Metángáz fogyasztás G25	Metángáz fogyasztás G25.1	Metángáz fogyasztás G23.50	Metángáz fogyasztás G27	Városi gázfogyasztás G110	Városi gázfogyasztás G120	Égéshez szükséges beelő levegő	Bezerelés típusa	Égő
	kW	kW	kW	kW	kg/h	kg/h	m³/h	m³/h	m³/h	m³/h	m³/h	m³/h	m³/h	m³/h	n°	kW
G9CP40 - SG9CP40	12,5	4,8	/	/	0,99	0,97	1,32	1,54	1,54	1,84	1,61	/	/	25	A1	1 12,5
G9CP80 - SG9CP80	25	9,6	/	/	1,97	1,94	2,65	3,08	3,07	3,68	3,23	/	/	50	A1	2 12,5



A készülékek megfelelnek az alábbi európai rendeleteknek, irányelveknek és szabványoknak:

1935/2004/CE	Rendelet az élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő anyagokról és tárgyakról
2016/426/UE	Gázüzemű berendezésekről szóló rendelet
2014/35/UE	Alacsony feszültség
2014/30/UE	EMC (elektromágneses kompatibilitás)
2011/65/UE	Veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozása
EN 203-1	Általános szabvány, háztartási használatú GÁZ berendezések és hasonlóak
EN 203-2-11	Szabvány, gáztüzelésű többfunkciós nagykonyhai készülékek, egyedi követelmények, TЭСТАFŐZŐK
EN 55014	Elektromágneses összeférhetőségi szabvány
EN 60335-1	Háztartási és hasonló jellegű villamos készülékek biztonsága, általános követelmények
EN 60335-2-102	Szabvány, egyedi követelmények, elektromos csatlakozással rendelkező gáztüzelésű berendezések biztonsága
EN 61000	Elektromágneses összeférhetőségi szabvány - (EMC)

A berendezés műszaki jellemzői

A műszaki adattábla a berendezés frontális részén található, mely tartalmazza a bekötéséhez szükséges összes tudnivalót.

NAME:	
MANUFACTURER'S ADDRESS:	
TYPE/MOD:/.....	Serial:/.....
kW: TYPE: A1	Hz: 50/60
Cert: 51.....	kW: 
	V: 0051-..... 
	IPX: 
	Made in Italy

INFORMÁCIÓK PROFESSZIONÁLIS KÉSZÜLÉKEK FELHASZNÁLÓI SZÁMÁRA



A "2012/19/EU Irányelv az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól (EEBH) végrehajtására" készült 2014. március 14-én kelt 49. sz. Törvényerejű Rendeletnek megfelelően.

A készüléken vagy annak csomagolásán feltüntetett áthúzott szemetesedény szimbólum jelzi, hogy a terméket az életciklusa végén a többi hulladéktól elkülönítve kell gyűjteni, hogy biztosítható legyen annak megfelelő kezelése és újrafelhasználása. Tehát a jelen professzionális készülék szelektív gyűjtését az életciklusa végén a következőknek kell megszervezni és irányítani:

- közvetlenül a felhasználónak, amennyiben a készülék az EEBH helyi hatályba lépése előtt került piacra, és a felhasználó az anélkül történő kiselejtezését határozza el, hogy gondoskodna egy egyenértékű új cserekészületről, amely ugyanazokra a funkciókra alkalmas;
- a gyártónak, mint annak a személynek, aki a terméket elsőnek vezette be és értékesítette az EU országban, vagy viszonteladóként lép fel az EU országban a saját márkájú új készülékkel, amellyel az előzőt lecserélte, abban az esetben, a döntéssel egyidejűleg, miszerint az EEBH helyi hatályba lépését megelőzően piacra került készüléket annak életciklusa végén leselejtezi, a felhasználó egy megegyező típusú, ugyanazokra a funkciókra alkalmas termék vásárlását végzi el. Ez utóbbi esetben a felhasználó kérheti, hogy az említett új készülék átadását követő 15 naptári napot meg nem haladó időszakon belül a gyártó vonja be a jelen készüléket;
- a gyártónak, mint annak a személynek, aki a terméket elsőnek vezette be és értékesítette az EU országban, vagy viszonteladóként lép fel az EU országban a saját márkájú készülékkel, abban az esetben, ha a készülék az EEBH helyi hatályba lépése után került piacra.

A megfelelő szelektív gyűjtés, amelyet a kiselejtezett készülék környezettel kompatibilis újrahasznosítása, kezelése és ártalmatlanítása követ, hozzájárul a környezetre és az egészségre káros esetleges negatív hatások elkerüléséhez, és elősegíti a készüléket alkotó anyagok újra felhasználását és/vagy újra hasznosítását.

A terméknek az ügyfél részéről történő szabálytalan feldolgozása a hatályos jogi szabályozásnak megfelelően büntetést von maga után.



KÜLÖNLEGES UTASÍTÁSOK

FIGYELEM!

A fejezetben említett ábrák a jelen kézikönyv kezdő oldalain találhatók.

A KÉSZÜLÉKEK LEÍRÁSA

Robusztus acélszerkezet 4 függőlegesen állítható lábbal. 18/10 króm-nikkel acél külső burkolat. A fűtés hő- és mechanikai hatásoknak ellenálló, cső formájú égőkkel történik.

A víz gyors felforralásának köszönhetően ideális felszerelés tészta, rizs, zöldségek és tojás főzéséhez. A vízbetöltő nyílás elöl található, segíti a vízfolyam szabályozását, és a keményítő és maradványok ártalmatlanításának megkönnyítésével biztosítja a tartály belsejének tisztítását. Az AISI 316 acélból préselt tartály szegélyei szélesek és lekerekítettek, és a nagyméretű kosarak letámasztásához egy talpazati résszel rendelkezik. A csepegtető nagy és kényelmes támasztófelületet biztosít.

ELŐKÉSZÍTÉS

A telepítés helye

Javasoljuk a készüléket jól szellőző helyiségben, lehetőleg egy elszívó alatt elhelyezni. A készülék beszerelhető önállóan vagy más készülékek mellé. Minden esetre az oldallapoktól minimum 100 mm és a hátlaptól is minimum 100 mm távolságot kell tartani.

A készülékhez közeli felületek (falak, dekorációk, konyhabútorok, díszítőelemek, stb...) nem éghető anyagúak kell legyenek.

A készüléket nem gyúlékony anyagból készült asztalra vagy polcra helyezzük. Bekötés előtt a készülék műszaki adattábláján ellenőrizni kell, hogy az a rendelkezésre álló gáztípushoz lett-e kialakítva, és megfelel-e annak. Ha a készülék eltérő típusú gázzal működik, tanulmányozzuk a „Működés más gáztípusokkal” fejezetet.

Törvényi rendelkezések, műszaki szabályok és irányelvek

A készülék beszerelését az alábbi előírások betartásával kell elvégezni:

- UNI CIG 8723 szabványok

- helyi építési és tűzbiztonsági rendeletek;
- hatályos balesetvédelmi előírások;
- gázszolgáltató rendelkezései;
- hatályos CEI (olasz elektrotechnikai bizottság) rendelkezései;
- hatályos tűzvédelmi rendelkezések.

TELEPÍTÉS

A berendezés beszerelését, telepítését és karbantartását a helyi gázszolgáltató által felhatalmazott vállalkozások kell, hogy végezzék a hatályos előírásoknak megfelelően.

Telepítési eljárások

A készülék helyes színtezéséhez használjuk a függőlegesen állítható lábakat.

Gázbekötés

A készüléken található 3/4" G vagy 1/2" G méretű töltőnyílás csatlakoztatása lehet fix, vagy történhet egy előírásoknak megfelelő, leválasztható csatlakozóval. Hajlékony csővezetékek használata esetén azok anyaga inox acél kell legyen, és meg kell, hogy feleljenek az előírásoknak. A bekötés végeztével egy megfelelő szivárgásellenőrző spray használatával ellenőrizzük annak tömítését.

Füstelvezetés

A készülékeket a telepítésre vonatkozó előírásokat betartva az égéstermékek kivezetésére alkalmas helyiségben kell elhelyezni. A készülékek besorolása (lásd a „MŰSZAKI ADATOK” táblázatot):

„A1” típusú gázkészülékek

A készülékeket nem az égéstermékek elvezetését szolgáló vezetékre történő csatlakoztatásra tervezték.

E készülékek az égéstermékeket biztos hatékonyságú kéményre csatlakoztatott, erre a célra alkalmas füstelszívóba, vagy hasonló készülékbe, alternatívaként közvetlenül a szabadba kell, hogy ürítsék. Ennek hiányában megengedett egy közvetlenül a szabadba csatlakozó elszívó berendezés alkalma-



zása, melynek füstelszívó teljesítménye nem lehet kevesebb a gépkezelők jó közérzetéhez szükséges légcserével megnövelt előírt értéknél; lásd a „MŰSZAKI ADATOK” táblázatot.

ELEKTROMOS BEKÖTÉS

- 1) Ha nem lenne, be kell építeni egy szakaszolókapcsolót a készülék közelébe mágnes-hőkioldó megszakítóval és differenciálzárral.
- 2) A kapcsolási rajzokon látható módon kössük be a szakaszolókapcsolót a sorkapocsra.
- 3) Az előre kiválasztott csatlakozóvezeték jellemzői nem lehetnek rosszabbak a H07RN-F típus jellemzőinél, legalább 80 °C legyen a használati hőmérséklete, és a keresztmetszete feleljen meg a készüléknek (lásd a MŰSZAKI ADATOK táblázatot).
- 4) Vezessük át a kábelt a kábelátvezetőn, szorítsuk be a kábelrögzítőt, csatlakoztassuk a vezetékkeket a sorkapocs megfelelő pozícióiba, és rögzítsük őket. A sárga-zöld földvezeték a többinél hosszabb kell legyen, azért, hogy a kábelrögzítő törése esetén ez a vezeték a feszültség alatt lévő vezetékek után szakadjon ki.

Ekvipotenciál

A készüléket csatlakoztatni kell egy ekvipotenciális rendszerre. A csatlakozó kapocs a tápvezeték bemenetének közvetlen közelében található.

Az alábbi szimbólum jelöli:



Vízhálózatba történő bekötés

Egy mechanikus szűrő és egy elzáró csap közbeiktatásával csatlakoztassuk a bemeneti vízcövet az adagoló hálózatra.

A szűrő bekötése előtt bizonyos mennyiségű vizet engedjünk átfolyni a rendszeren, eltávolítva ezzel a vezetékekben lévő esetleges vastartalmú salak maradványokat.

Ha a bemeneti nyomás 300 kPa feletti, szereljük be egy nyomáscsökkentőt.

Víz leürítés

Kössük a felszerelések leeresztő csövét a hálózatra.

BEÜZEMELÉS

Beüzemelés megelőző műveletek

A beüzemelés előtt ajánlatos eltávolítani a védőfóliát. Ezt követően egy langyos vizes és mosószeres törleruhával alaposan tisztítsuk meg a munkafelületet és a külső részeket, majd tiszta ruhával töröljük szárazra.

Üzembe helyezés

Üzembe helyezés előtt célszerű ellenőrizni, hogy a készülék jellemzői (az alkalmazott gáz kategóriája és típusa) megfelelnek-e a helyben rendelkezésre álló gáz családjának és csoportjának. Ellenkező esetben gondoskodjon az igényelt gázcsaládra történő áttérésről, vagy az igényelt gáz csoporthoz való átalakításról (lásd a „Működés más gáz típusokkal” bekezdést). Az üzembe helyezés során kövessük a használati utasítást.

Teljesítmény ellenőrzés

A készülékre szerelt fűvókákat a készüléken jelölt névleges teljesítménynek megfelelően használjuk.

A teljesítménynek két típusa van:

- a készülék adattábláján feltüntetett névleges teljesítmény
- csökkentett teljesítmény.

Az „ÉGŐK” táblázatban utalást találunk ezekre a fűvókákra.

A gáz tápnyomás az ugyancsak az égők táblázatában megadott tartományokon belül kell legyen.

A fenti nyomás határértékeken kívüli nyomásértékekkel nem szabad működtetni a készülékeket.

Amennyiben további teljesítményre vonatkozó vizsgálatot szeretnénk végezni, azt egy teljesítménymérővel és az úgynevezett „volumetrikus módszert” követve tudjuk végrehajtani.

Alapszabályként elég egyszer ellenőrizni a fűvókák helyes működését.

A belépő nyomás ellenőrzése (1. ábra)

A belépő nyomást nyomásmérővel kell mérni (min. 0,1 mbar felbontás). Vegyük le a csavart (A) a nyomáscsatlakozóról, és csatlakoztassuk a nyomásmérőt: a mérés végrehajtását követően hermetikusan csavarjuk vissza a csavart (A).

FONTOS: A nyomásellenőrzést úgy kell elvégezni, hogy az összes gázkészülék csatlakoztatva van és működik.

Teljesítményellenőrzés volumetrikus módszerrel

Egy gázfogyasztás mérővel és egy stopperrel meg lehet mérni az egy időegységre jutó gázfogyasztást. Ezt az értéket össze kell hasonlítani az alábbiak szerint számított E értékkel

$$E = \frac{\text{Égő teljesítménye}}{\text{Gáz energiatartalma}}$$

Fontos, hogy a teljesítménymérést akkor végezzük el, amikor a készülék nyugalmi állapotban van.

Az égő névleges nyomásnál számított névleges és csökkentett teljesítmény értékére vonatkozóan



lásd az „ÉGŐK” táblázatot. A gáz energiátartalmát a helyi gázszolgáltatótól kérdezhetjük meg.

A működés ellenőrzése

Ellenőrizzük, hogy az alkalmazott fűvókák típusa megegyezik-e az „ÉGŐK” táblázatában megadottal. Ellenőrizzük, hogy az alkalmazott nyomáscsökkentő teljesítménye meghaladja-e az összes csatlakoztatott készülék fogyasztási teljesítményének összegét. Ellenőrizzük, hogy megfelelő-e a gáz tápvezetése.

Az őrláng ellenőrzése

A helyes beszabályozáshoz a láng körbe kell, hogy ölelje a hőelemet, és tökéletes kell, hogy legyen a képe; ellenkező esetben ellenőrizzük, hogy az injektor megfelelő-e a gáz típusához.

A belépő levegő ellenőrzése (2. ábra)

A beállítás Venturi csővel történik, az „ÉGŐK” táblázatban megadott „X” érték beállításával és a láng kinézetének ellenőrzésével, ami homogén, levegővel jól átvárt kell legyen, és nem lehet zajos.

A funkciók ellenőrzése

- Kapcsoljuk be a készüléket.
- Ellenőrizzük a gázcsövek tömítését;
- Ellenőrizzük az égő lángját, minimum szinten is.

Figyelmeztetések a telepítő részére

- Magyarazzuk el és mutassuk meg a felhasználónak a gép működését és a használati utasítás szerinti használatát, és adjuk át neki a használati utasítást.
- Tájékoztassuk a kezelőt arról, hogy bármi olyan átépítési vagy átalakítási munka esetén, ami károsíthatja az égés levegőellátását, újra el kell végezni a készülék funkcióinak ellenőrzését.

GÁZSZIVÁRGÁS ELLENŐRZÉS

A telepítési műveletet követően ellenőrizni kell, hogy nincs-e gázszivárgás, ezt úgy tehetjük meg, hogy szappanos vizes ecsettel átkerjük a csuklókat és a csatlakozókat; minimális szivárgást is jeleznek a szappanbuborékok.

Egy másik megoldás az esetleges gázszivárgás kimutatására ott, ahol gázfogyasztás-mérő van, az, hogy ellenőrizzük, hogy 10 perc elteltével a mérő jelez-e gázfogyasztást.

FIGYELEM: gázszivárgás kereséséhez soha ne használjunk nyílt lángot!

MŰKÖDÉS MÁS GÁZTÍPUSOKKAL

A készülék a műszaki jellemzők adattábláján feltüntetett gáztípussal történő működésre lett kialakítva és azzal lett tesztelve. Ha a gáz, amellyel a készüléket beszabályozták eltérne a csatlakoztatott gáz típusától, az alábbiakban megadott utasítások pontos követésével át kell alakítani a készüléket:

Égőfűvóka csere

A fűvókákhoz a szekrényajtók kinyitásával vagy a vezérlőpanel leszerelésével lehet hozzáférni. Csavarjuk ki, majd pótoljuk az égőfűvókákat az égők táblázatban foglaltak szerint. Ahol szükséges, rakjuk vissza a helyére a tömítőgyűrűt.

PEL 21 minimum beállítás (3. ábra)

Az „ÉGŐK” táblázat alapján állítsuk be a minimumszint csavart (B) az alábbiak szerint:

- cseppfolyós gázzal történő működés esetén ütközésig csavarjuk be az állítócsavart;
- földgázzal történő működés esetén:
 - 1 Határozzuk meg a gázcsap kezelőszervét.
 - 2 Gyűjtjük be az égőt, és állítsuk minimum pozícióra.
 - 3 A csavarral (B) állítsuk be a minimum hozamot (3. ábra), kifelé csavarva nő a hozam, befelé csavarva csökken.
 - 4 Amikor elértük azt a lángot, amit a minimum szintű működéshez megfelelőnek tartunk, ellenőrizzük, hogy ez megfelel-e a „MŰSZAKI ADATOK” táblázatban megadott minimum hozamnak, az ellenőrzést a fent már leírt „volumetrikus módszer” szerint kell elvégezni, vagyis:
 - 5 Olvassuk le a gázfogyasztás-mérőt, és ezzel egyidejűleg indítsuk el a stoppert.
 - 6 Egy megfelelően hosszú idő elteltével, például 10 perc múlva, állítsuk le a stoppert, és olvassuk le újra a gázfogyasztás-mérőt.
 - 7 Számítsuk ki, hogy mennyi gáz fogyott el 10 perc alatt (a két leolvasás különbsége), pl. 2. leolvasás - 1. leolvasás = 30 liter (0,03 m³).
 - 8 Most a volumetrikus módszer alkalmazásával számítsuk ki a minimális szinten a teljesítményt (előző bekezdés). Teljesítmény (kW) = fogyasztás (m³/h) szorozva a földgáz energia-tartalmával
 - 9 Ha a teljesítmény alacsonyabb a táblázatban megadott értéknél, csavarjuk kiejebb a minimumszint csavarját, és ismételjük meg az ellenőrzést.
 - 10 Ha a teljesítmény magasabb a táblázatban megadott értéknél, csavarjuk beljebb a minimumszint csavarját, és ismételjük meg az ellenőrzést. (9,45 kW/h). P (kW) = 30 liter x



60/10 x 9,45 kW/h = 1,700 kW.

Az őrláng beállítása (4. ábra)

A gyújtóláng fűvókás és állandó levegő ellátású. Az egyetlen szükséges művelet a fűvókák kicserélése a gáztípus szerint az alábbi módon:

- Csavarjuk le a duplakúpos gyűrű leszorító anyacsavart (14), és vegyük le a duplakúpos gyűrűt (15) és a gyújtóláng fűvókát (16).
- Cseréljük ki az őrláng fűvókát az „ÉGŐK” táblázat alapján meghatározott megfelelő típusúval.
- Az őrláng fűvóka cseréje után csavarjuk vissza a duplakúpos gyűrű leszorító anyacsavart (14) és a duplakúpos gyűrűt (15).

A belépő levegő ellenőrzése (2. ábra)

A beállítás Venturi csővel történik, az „ÉGŐK” táblázatban megadott „X” érték beállításával és a láng kinézetének ellenőrzésével, ami homogén, levegővel jól átjárt kell legyen, és nem lehet zajos.

Az átalakítást követően az adattáblán fel kell tüntetni az új gáztípust.

A KÉSZÜLÉK BIZTONSÁGI RENDSZEREI

Biztonsági szelep: egy hőelemmel ellátott szelep lehetővé teszi a gáz főégőhöz áramlásának megszakítását, ha az őrláng elalszik.

A működés visszaállításához meg kell ismételni az őrláng készülék begyújtási műveleteit.

Biztonsági termosztát: Súlyos rendellenesség esetén beavatkozik a gáz áramlás elzárásával.

Újbóli élesztése manuálisan történik, és a visszaállításához ki kell csavarni az anyacsavart (A) (5. ábra). Beavatkozása esetén értesíteni kell a szervizt.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Javasoljuk a felhasználónak, hogy ellenőrizze, megfelelően történt-e a készülék telepítése.

A gyártó nem vállal felelősséget a rossz telepítésből, helytelen karbantartásból, szakszerűtlen használatból vagy az égési rendszer átalakításából eredő károkért.

- A készüléket ipari használatra gyártották, és betanított személyzet kell, hogy használja.
- A készüléket arra a célra kell használni amire kifejezetten tervezték. Minden egyéb használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül.
- Ne használjuk a felszereléseket olajsütőként, mert az olaj hőmérséklet nem lehetne ellenőrizni, és az 230 °C fölé emelkedne ami az olaj lángra gyulladásának veszélyével jár.

- Ne használjuk a készüléket üres tartállyal.
- Nem megengedett az égéshez szükséges szelölőztetés teljesítményének módosítása.
- Mielőtt beüzemelnénk a készüléket, FIGYELMESEN OLVASSUK EL A JELEN FÜZETBEN TALÁLHATÓ UTASÍTÁSOKAT, különös figyelmet fordítva a biztonsági készülékekre vonatkozó előírásokra.
- Használat után mindig zárjuk el a gázcsapot, főleg karbantartási és javítási műveletek alatt.
- Legalább a használat első időszakában kövessük gondosan a főzési szabályokat, mindaddig, amíg a gyakorlat és a tapasztalat alapján nem leszünk képesek saját magunk meghatározni a főzési idő és hőmérséklet értékeket.
- Az első beüzemeléskor meleg vízzel és mosószerrel mossuk át alaposan a tartályokat és a talpazati részt, eltávolítva ezzel a felületeken lévő védő olajréteget.

TARTÁLY FELTÖLTÉSE

Ellenőrizzük, hogy zárva van-e az ürítő szelep. Ott, ahol van, nyissuk meg a készülék vezérlőpaneljének bal oldali részében elhelyezett feltöltő csapot.

TARTÁLY ÜRÍTÉSE

Az ürítés az égéster alatti szekrény belsejében elhelyezett leeresztő csapon keresztül történik. Néhány modellnél a leeresztő csap a vezérlőpanelen található.

BEKAPCSOLÁS

Őrláng égő bekapcsolása

Nyomjuk be, majd az óramutató járásával ellenőrzés irányba forgassuk el a csap kezelőszervét őrláng pozícióba (☀), várjunk addig, amíg a levegő el nem hagyja a csővezetékét (csak az első alkalommal), majd nyomjuk be többször egymás után az elektromos gyújtógombot (⚡). Az SG7CP40M modellnél tartuk lenyomva a gyújtógombot. Az égéster homlokzati részén erre rendszeresített kémlelőnyíláson át ellenőrizzük, hogy létrejött-e az őrláng begyújtása. Begyújtott láng mellett tartuk benyomva néhány másodpercig a bekapcsoló gombot, majd engedjük vissza. Ha kialudna a láng, ismételjük meg a műveletet.

MEGJEGYZÉS

Amennyiben valami hiba miatt nem sikerülne a szikragyújtás, akkor el lehet végezni a begyújtást manuálisan.

Tartsuk benyomva a bekapcsoló gombot (☀) pozícióban, majd az égéster kémlelőnyílásán keresztül közelítsük a lángot az őrláng égőhöz.



A főégő bekapcsolása

Amint meggyulladt az őrláng égő lángja, forgassuk el a kezelőszervet a maximális teljesítmény pozícióba (M). Ekkor a gáz eljut a főégőhöz, ami meggyullad. A teljesítmény csökkentéséhez forgassuk el a kezelőszervet a minimális (N) pozíció felé.

KIKAPCSOLÁS

A főégő kikapcsolásához elég az óramutató járásával megegyező irányba forgatni a csap kezelőszervét (B) pozícióba.

A készülék teljes kikapcsolásához forgassuk el a csap kezelőszervét az óramutató járásának irányában (C) pozícióig.

FIGYELMEZTETÉSEK ÉS TANÁCSOK

- A tésztafőzővel történő főzés közben kicsit nyitva kell hagyni az adagoló vízcsapot, hogy a túlzott mértékű keményítő a túlfolyó nyíláson keresztül távozhasson és a tartályban megfelelő maradjon a vízszint.
- A TARTÁLY VÍZZEL TÖRTÉNŐ FELTÖLTÉSE ELŐTT SOHA NE KAPCSOLJUK BE A KÉSZÜLÉKET!
- Használat közben a készülék oldalai felforrósodhatnak. Legyünk óvatosak. Mindkét oldalon öntapadós felírat jelzi a meleg felület jelenlétét:



FIGYELEM: NE ZÁRJUK EL A TÉSztAFŐZŐ LÁBAZATI RÉSZÉN LÉVŐ SZELLŐZŐNYÍLÁSOKAT!

A TÉSztAFŐZŐ KOSARAK HASZNÁLATÁVAL KAPCSOLATOS TANÁCSOK ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEK

A tésztafőző kosarak ausztenites inox acélból készülnek, ilyen alkalmazási típus esetén ez a legmegfelelőbb anyag, ugyanakkor, bizonyos körülmények között, ez az anyag érzékeny a klórid ionokra, melyek általában jelen vannak a vízben, amibe a kosarakat merítjük (nátrium-klórid = konyhasó).

A kosarak helyes használata érdekében ezért elengedhetetlen néhány egyszerű óvintézkedés megtevése.

- Használat után soha ne hagyjuk a kosarakat megszáradni anélkül, hogy langyos vízzel gondosan leöblítsük őket
- Minden alkalommal amikor felfüggesztjük a munkálatokat, gondosan öblítsük le a kosarakat langyos vízzel vagy erre alkalmas más szerrel
- Ne szórjuk a sót közvetlenül a kosarakba
- A tisztításhoz ne használjunk súrolószereket vagy súroló eszközöket

FIGYELMEZTETÉS: mosogatásnál különösen figyeljünk oda azokra a területekre, ahol illesztések vannak (hegesztés, a háló hordszerkezetre rögzítésének a területe, stb.), mivel ezeken a területeken meglepedhet a sóoldat, ami idővel korróziót okozhat.

A tisztítást mindig „A KÉSZÜLÉK GONDOZÁSA” bekezdés szerint végezzük

KARBANTARTÁS

A készülék szerkezeténél fogva kevés karbantartási munkát igényel. Ettől függetlenül azt tanácsoljuk a felhasználónak, hogy kössön szervizszerződést azért, hogy a készüléket évente legalább egyszer szakember ellenőrizze.

RÉSZEGYSÉGEK (ALKATRÉSZEK) CSERÉJE

KIZÁRÓLAG A GYÁRTÓ ÁLTAL BIZTOSÍTOTT EREDETI ALKATRÉSZEKET HASZNÁLJUNK. Az alkatrészek cseréjét csak erre felhatalmazott személy végezheti!

Néhány modellnél elegendő az alsó szegélyen vagy az előlapon található látható csavarok kicsavarásával levenni a vezérlőpanelt, és így hozzá lehet férni a kicserélendő alkatrészekhez, más modelleknél elég kinyitni az alsó ajtót.

FIGYELEM: a vezérlőpanel kiszerelese és az alkatrészek cseréje előtt ürítsük ki a tartályt.

- **Szelepes csap:** minden csatlakozó elem látható helyen található. Erre a célra alkalmas kulcsok segítségével csavarjuk le a gáz bemeneti, gáz kimeneti, őrlángfoglatat és hőelem csatlakozókat. Pótoljuk a régi csapot újjal, majd illesszük vissza a helyére az őrlángfoglatot és a hőelemet.
- **Égő:** az égő cseréjéhez ki kell csavarni a fűvókafoglatat csatlakozó duplakúpos gyűrűjének leszorító anyacsavarját, ezután a készüléket az égésterhez rögzítő kettő csavart, majd húzzuk ki az égőt a foglatából.
A rögzítő anyacsavar kicsavarásával vegyük le az égő kengyeljéről a fűvókafoglatat csatlakozót, majd szereljük azt be az új égőbe. Az újbóli összeszereléshez végezzük el ugyanezeket a műveleteket fordított sorrendben.
- **Hőelem:** lazítsuk meg az őrláng égőn lévő hőelem rögzítő anyacsavart, majd húzzuk ki a hőelemet a foglatából. Csavarjuk ki a csapon lévő hőelem rögzítő anyacsavart. Cseréljük ki a hőelemet, majd mindent szereljük vissza.
- **Gyertya:** távolítsuk el a tápkábelt, majd csavar-



juk ki a rögzítő anyát. Szereljük be az gyertyát ügyelve rá, hogy az anyát ne húzzuk meg túlságosan, mivel ezzel megromíthatjuk a kerámia-betétet

- **Hajlékony vízadagoló cső:** ennek cseréjénél ügyeljünk rá, hogy a cső ne érintkezzen az égés-térrel.

A KÉSZÜLÉK GONDOZÁSA

FIGYELEM!

- **Tisztítás előtt csatlakoztassuk ki és hagyjuk kihűlni a készüléket.**
- **Ha a készülék elektromos tápellátást kap, a szakaszolókapcsolóval iktassuk ki az elektromos tápellátást.**

A készülék alapos napi tisztítása garantálja a tökéletes működést és a hosszú élettartamot.

Az acél felületeket egy puha törleruha segítségével forró vízben feloldott mosogatószerrel kell tisztítani; makacsabb szennyeződéseknel használjunk etilalkoholt, acetont, vagy egyéb nem halogénezett oldószert; **ne használjunk súroló mosóport vagy egyéb korróziót okozó anyagokat, mint a sósav/10%-os sósav oldat vagy kénsav. A savak alkalmazása veszélyeztetheti a készülék működőképességét és biztonságát.**

Ne használjunk más fémből vagy ötvözetből készült keféket, fémszál asztalsúrolókat vagy súrolótárcsákat, amelyekről a rozsdá áterjedhet a készülék felületére.

Ugyanebből az okból kerüljük a vasból készült tárgyakkal való érintkezést. Vigyázzunk az inox acél fémszál asztalsúrolókkal és kefékkel, amelyek,

bár nem vihetnek fel rozsdát a felületekre, azokat megkarcolva kárt okozhatnak.

Ha makacs a szennyeződés, semmiképpen ne használunk durva vagy finom súrolópapírt; alternatívaként javasoljuk a szintetikus szivacsot (pl. Scotch-Brite szivacs).

Szintén kizárt az ezüsttisztító szerek használata, és figyeljünk oda a sósav vagy kénsav gőzéire, például felmosásnál.

Ne irányítsunk közvetlenül vízugarat a berendezésre, hogy ne károsítsuk azt. A tisztítást követően tiszta vízzel alaposan öblítsük le, és egy törleruhával gondosan töröljük szárazra.

JÓTÁLLÁSI IGAZOLÁS

CÉG: _____

ÚT/UTCA: _____

IRSZ: _____ HELYSÉG: _____

MEGYE: _____ FELSZERELÉSI DÁTUM: _____

MODELL _____

NYILVÁNTARTÁSI SZÁM _____

HU

FIGYELMEZTETÉS

A gyártó nem vállal felelősséget a jelen füzet tartalmának esetleges, átírási- vagy nyomdahibából eredő pontatlanságaiért. Fenntartja továbbá annak jogát, hogy a terméken a szükségesnek vagy hasznosnak vélt módosításokat eszközölje, anélkül, hogy annak lényegi jellemzőin változtatna. A gyártó nem vállal semmilyen felelősséget abban az esetben, amikor nem tartják be szigorúan a jelen útmutatóba foglalt előírásokat. A gyártó nem vállal semmilyen felelősséget azokért a közvetlen vagy közvetett károkért, melyet a készülék helytelen beszerelése, illetéktelen beavatkozás, nem megfelelő karbantartása, illetve hozzá nem értő személy általi használata okoz.



BERTO'S® S.p.A.

Viale Spagna, 12 - 35020 Tribano (Padova) Olaszország